

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Hydraulik in Anlagen der
Technischen Gebäudeausrüstung
Schulungen
Hydraulics in building services installations
Trainings

VDI 2073
Blatt 3 / Part 3

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
1 Anwendungsbereich	2	1 Scope	2
2 Normative Verweise	3	2 Normative references	3
3 Schulungskategorien und Eingangsvoraussetzungen	3	3 Training categories and training prerequisites	3
3.1 Allgemeines	3	3.1 General.....	3
3.2 Schulung der Kategorie A.....	3	3.2 Category A training	3
3.3 Schulung der Kategorie B.....	3	3.3 Category B training.....	3
4 Qualifikation der Referenten	4	4 Qualification of experts	4
5 Qualitätsmerkmale von Schulungen	4	5 Quality characteristics of trainings	4
6 Themen und Inhalte der Schulung	5	6 Training subjects and contents	5
7 Prüfungen	5	7 Examinations	5
8 Abschlüsse	5	8 Certificates	5
Schrifttum	7	Bibliography	7
Anhang A Themen und Inhalte der Schulungen	7	Annex A Training subjects and contents	9
Anhang B Muster – Urkunde.....	11	Annex B Certificate template	12

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)
Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Raumlufttechnik
VDI-Handbuch Wärme-/Heiztechnik

Vorbemerkung

Der Inhalt dieser Richtlinie ist entstanden unter Beachtung der Vorgaben und Empfehlungen der Richtlinie VDI 1000.

Alle Rechte, insbesondere die des Nachdrucks, der Fotokopie, der elektronischen Verwendung und der Übersetzung, jeweils auszugsweise oder vollständig, sind vorbehalten.

Die Nutzung dieser VDI-Richtlinie ist unter Wahrung des Urheberrechts und unter Beachtung der Lizenzbedingungen (www.vdi.de/richtlinien), die in den VDI-Merkblättern geregelt sind, möglich.

Allen, die ehrenamtlich an der Erarbeitung dieser VDI-Richtlinie mitgewirkt haben, sei gedankt.

Eine Liste der aktuell verfügbaren Blätter dieser Richtlinienreihe ist im Internet abrufbar unter www.vdi.de/2073.

Einleitung

Die Anwendung der Richtlinien VDI 2073 Blatt 1 und Blatt 2 erfordert eine gezielte Schulung des damit betrauten Personals.

VDI 2073 Blatt 3 dient zur Qualitätssicherung bei der Errichtung und Modernisierung von hydraulischen Systemen, indem

- Anforderungen an die mit der Schulung betrauten Referenten gestellt,
- Schulungsinhalte beschrieben,
- Rahmenbedingungen für den Schulungsablauf vorgegeben und
- Prüfbedingungen für die Abschlussprüfung festgelegt werden.

1 Anwendungsbereich

Die Richtlinie gilt für Schulungen zum Zwecke der Weiterbildung von Fachleuten für Warmwasser-, Heizungs- und Kälteanlagen.

Sie vermittelt dem Planer, Ersteller oder Betreiber einer heiz- und raumluftechnischen Anlage oder anderen hydraulisch versorgten Systemen Inhalte, die bei der Konzeption der Struktur von hydraulischen Verteilsystemen und den unterschiedlichen Anwendungsfällen zu beachten sind.

Weiterhin werden Regeln für die Auslegung der Rohre und hydraulischer Komponenten gegeben. Die Schulungen berücksichtigen die in VDI 2073 Blatt 1 und Blatt 2 formulierten Anforderungen.

Preliminary note

The content of this standard has been developed in strict accordance with the requirements and recommendations of the standard VDI 1000.

All rights are reserved, including those of reprinting, reproduction (photocopying, micro copying), storage in data processing systems and translation, either of the full text or of extracts.

The use of this standard without infringement of copyright is permitted subject to the licensing conditions specified in the VDI Notices (www.vdi.de/richtlinien).

We wish to express our gratitude to all honorary contributors to this standard.

A catalogue of all available parts of this series of standards can be accessed on the Internet at www.vdi.de/2073.

Introduction

Personnel entrusted with applying the standards VDI 2073 Part 1 and Part 2 shall be specifically trained.

VDI 2073 Part 3 serves to ensure quality in the installation and modernisation of hydraulic systems by

- defining requirements to be met by the experts entrusted with the training,
- describing training contents,
- providing the framework for the training procedure and
- specifying conditions for the final examination.

1 Scope

The standard is applicable to courses for further training of professionals in the field of hot-water, heating and cooling systems.

It conveys to the planners, installers or operators of heating, ventilation and air-conditioning or other hydraulically supplied systems the particulars to be observed in designing the structure of hydraulic distribution systems and for the various applications.

Furthermore, rules are given for the dimensioning of pipes and hydraulic components. The requirements specified in VDI 2073 Part 1 and Part 2 are taken into account in the trainings.

2 Normative Verweise

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieser Richtlinie erforderlich:

VDI 2073 Blatt 1:2014-05 Hydraulik in Anlagen der Technischen Gebäudeausrüstung; Hydraulische Schaltungen

VDI 2073 Blatt 2:2012-05 Hydraulik in Anlagen der Technischen Gebäudeausrüstung; Hydraulischer Abgleich

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this standard:

VDI 2073 Part 1:2014-05 Hydraulic systems in building services; Hydraulic circuits

VDI 2073 Part 2:2012-05 Hydraulic systems in building services; Hydraulic balancing